

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
No. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B.C., CANADA
Phone MU 6-6941

Published in 1967, in the oldest CHINESE NEWSPAPER in Vancouver.
Published every day except Sunday and holidays by
"THE CHINESE PRESS" LTD.
PUBLISHERS LIMITED

(號八四式第卷八十八式第紙聞新) Sat. February 4 1967 (Vol. 28 No. 248 Page)

高士堅函周恩來求勿騷擾撤僑

蘇聯警告中共

將採護僑行動

(莫斯科四日電)蘇聯政府今日發表聲明，警告中共，蘇聯政府將採取必要措施，以保護在蘇聯境內之中國僑民之安全。聲明指出，蘇聯政府將採取必要措施，以保護在蘇聯境內之中國僑民之安全。聲明指出，蘇聯政府將採取必要措施，以保護在蘇聯境內之中國僑民之安全。

美決暫停征空計劃

(華盛頓四日電)美國政府今日宣佈，將暫停其「空軍」計劃。該計劃旨在將美國空軍擴大至一百萬人。美國政府表示，由於預算限制，該計劃目前無法實施。美國政府表示，由於預算限制，該計劃目前無法實施。

蘇指中共阻擾援越

(莫斯科四日電)蘇聯政府今日發表聲明，指責中共阻擾援越。聲明指出，蘇聯政府已向中共提供大量援助，但中共卻阻擾這些援助物資運往越南。蘇聯政府表示，由於中共阻擾，越南人民無法獲得應有之援助。

巴印雙方再開爭端

(新德里四日電)印度與巴基斯坦今日就克什米爾問題再次發生爭端。印度政府表示，巴基斯坦軍隊已進入克什米爾，並對當地居民進行騷擾。巴基斯坦政府則表示，印度軍隊已進入克什米爾，並對當地居民進行騷擾。

共黨軍事威脅增加

(華盛頓四日電)美國政府今日發表聲明，指責中共軍事威脅增加。聲明指出，中共軍隊已加強在邊境地區之部署，並對鄰國進行騷擾。美國政府表示，由於中共軍事威脅增加，美國將加強其在該地區之軍事力量。

北越重申和談條件

(河內四日電)北越政府今日重申其和談條件。北越政府表示，和談必須在平等、互利的基礎上進行，並要求美國撤出越南。北越政府表示，和談必須在平等、互利的基礎上進行，並要求美國撤出越南。

傳因美機轟炸北越

(河內四日電)北越政府今日發表聲明，指責美國飛機轟炸北越。聲明指出，美國飛機已多次襲擊北越境內之城市、交通線及農業區，造成重大人員傷亡及財產損失。北越政府表示，美國飛機已多次襲擊北越境內之城市、交通線及農業區，造成重大人員傷亡及財產損失。

紐港罷工潮調解中

(紐約四日電)紐約港罷工潮目前正由有關方面進行調解。罷工工人要求提高工資及改善工作條件。有關方面表示，將盡力達成協議，以結束罷工。有關方面表示，將盡力達成協議，以結束罷工。

菲國霍亂卅二人死

(馬尼拉四日電)菲律賓今日報告，霍亂疫情已造成卅二人死亡。衛生部門表示，霍亂疫情在菲律賓多個省份蔓延，已造成多人死亡。衛生部門表示，霍亂疫情在菲律賓多個省份蔓延，已造成多人死亡。

傳廣州叛軍抗毛

(香港四日電)據傳廣州有叛軍勢力，反對毛澤東之政策。叛軍勢力表示，毛澤東之政策已導致中國陷入混亂，並要求毛澤東下台。叛軍勢力表示，毛澤東之政策已導致中國陷入混亂，並要求毛澤東下台。

計劃農年炸橋樑

(香港四日電)據傳有計劃在農年期間炸毀橋樑，以抗議政府政策。抗議者表示，政府政策已導致農民生活困苦，並要求政府撤出。抗議者表示，政府政策已導致農民生活困苦，並要求政府撤出。

卑詩年度預算案

(維多利亞四日電)卑詩省政府今日公佈本年度預算案。預算案顯示，政府將增加教育及醫療開支，並削減其他部門之開支。政府表示，預算案旨在促進經濟增長，並改善民生。政府表示，預算案旨在促進經濟增長，並改善民生。

明年汽車安全標準

(華盛頓四日電)美國政府今日公佈明年汽車安全標準。標準包括加強對汽車安全性能之測試，並要求汽車製造商採取更多安全措施。政府表示，新標準旨在減少交通事故，並保護駕駛者及乘客之安全。政府表示，新標準旨在減少交通事故，並保護駕駛者及乘客之安全。

美商業部已作決議

(華盛頓四日電)美國商業部今日宣佈，已就某些貿易問題作出決議。決議指出，美國將採取措施，以保護其商業利益，並促進國際貿易。商業部表示，決議旨在保護美國商業利益，並促進國際貿易。

英國阿歷山大郡主

(倫敦四日電)英國阿歷山大郡主今日在當地舉行活動，慶祝其生日。郡主表示，將繼續致力於當地之發展，並為當地居民提供更好之服務。郡主表示，將繼續致力於當地之發展，並為當地居民提供更好之服務。

來加主持卑詩展覽

(維多利亞四日電)卑詩省將邀請一位知名人士來加主持展覽。該人士將負責展覽之籌備工作，並確保展覽順利進行。卑詩省表示，將盡力為參觀者提供良好之展覽體驗。卑詩省表示，將盡力為參觀者提供良好之展覽體驗。

華僑無辜被移花

(華盛頓四日電)據報有華僑在當地被非法轉移，引起當地居民不滿。有關方面表示，將調查此事，並確保華僑之合法權益得到保護。有關方面表示，將調查此事，並確保華僑之合法權益得到保護。

加國發現人外流

(渥太華四日電)加拿大政府今日發現，有公民在未經許可情況下外流。政府表示，將採取措施，以防止公民非法外流，並確保國家安全。政府表示，將採取措施，以防止公民非法外流，並確保國家安全。

雲南華僑視察第八台

(昆明四日電)雲南省政府今日派出一支視察團，視察華僑視察第八台。視察團將視察該台之運作情況，並確保其正常運行。視察團表示，將盡力為華僑提供良好之服務。視察團表示，將盡力為華僑提供良好之服務。

重播交通安全節目

(維多利亞四日電)當地電視台今日重播交通安全節目，提醒駕駛者注意交通安全。節目將介紹各種交通安全知識，並提醒駕駛者遵守交通規則。電視台表示，將繼續為觀眾提供有關交通安全之資訊。電視台表示，將繼續為觀眾提供有關交通安全之資訊。

政府展開防止行動

(華盛頓四日電)美國政府今日展開防止行動，以防止恐怖主義活動。政府將加強對可疑活動之監控，並採取必要措施，以確保國家安全。政府表示，將盡力防止恐怖主義活動，並保護公民之安全。政府表示，將盡力防止恐怖主義活動，並保護公民之安全。

老僑無辜被移花

(華盛頓四日電)據報有老僑在當地被非法轉移，引起當地居民不滿。有關方面表示，將調查此事，並確保老僑之合法權益得到保護。有關方面表示，將調查此事，並確保老僑之合法權益得到保護。

華僑無辜被移花

(華盛頓四日電)據報有華僑在當地被非法轉移，引起當地居民不滿。有關方面表示，將調查此事，並確保華僑之合法權益得到保護。有關方面表示，將調查此事，並確保華僑之合法權益得到保護。

泰興有限公司 加國
TAI HING COMPANY LTD.
 265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
 電話 MU 4-1028

華發棧 大拿加

元發棧公司

Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.

262 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.

新電話 682-6574 682-6575

唐山水貨

白肉菜菔 大肉南羌
青皮大蕉 鮮靚馬蹄
大沙田柚 紅芽芋仔
揀手蓮藕 板榔芋仔

大幫登市

新到

白肉茨菇
蓮藕馬蹄
新黃花全
大寶羅漢齋
青皮大蔗
芋仔粉葛
去頭三牙

代理：詒厥齋各色藥酒

電話 MU 4-1754

黃漢經紀

Wong Horne Agencies
General Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

司公寶寶
Paul & Paul Co.

175 H. Pender Street
Vanconver 4, B. C.
Phone: MU. 1-7657

男用，男女兩用二種
奧觀，強力持久耐用
各種配件齊備，專門
修整改裝電源。

ABC 電風筒

新到西德

館相影鰲伯
YORKMAN STUDIO
615 N. 11th St. MIL. 1-1512

677/ Main St. Rm. 1-45/8
recovery 4, B.C. 住家 874-8710

備胞護結家
晚照婚庭
上相相相
惠顧

請先電約

附有新銀證照 方便顧客

HUGO G. ORRE
曉哥 柯氏

水暖汽
承辦修理與改裝。各種
水暖氣。煤油與煤汽爐。
電力掃通清潔水暖。在
華區服務有三十餘年。工
作妥當。價錢克己。隨時
應命。
電話 AL 5-0495, HU 4-2811

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street

1035 Parker Street
Vancouver, B.C. AL 5-3721

粗：麵·炸麵
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炊麵

零售發行 歡迎索閱

中國麵粉公司

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St

振興枕頭行二樓福街夾
 片打街對面由正門入可矣

 電話 MU. 1-6513



要待罵他胡說八道，已是全身一麻，軟癱在地，楊過怕她有自通之脈，隨即在袖中骨一穴上跟着再點一指，笑道：「姑姑，這女人真壞，我用銀針來刺她幾下好不好？」說着，用衣襟裹住手指，拾起銀針。

凌波身子不能動彈，這幾句話却清清楚楚的聽在耳裡，見楊過拾起銀針，笑嘻嘻的望着自己，只嚇得魂飛魄散，要待出言求情，苦在張口不得，只見目光中露出哀憐之色，小龍女道：「過兒，你去將蓋門閉上，防我師姊進來。」楊過應道：「是！」正要轉身，忽覺身後一個嬌媚的女子聲音道：「師妹，你好啊！我早進來啦。」

楊過一驚轉身，燭光下只見室門口俏生生的站着一個中年道姑，杏臉桃腮，獨眇一目，正是被自己小紅蟲嚇瞎了眼珠的赤練仙子李莫愁。

原來凌波打聽活死人墓中道路之時，李莫愁早已料到她要私下來盜玉女心經，派她到長安殺人等罪，其實都是李莫愁有意的安排，她悄悄跟在徒兒後面，見她如何與楊過相遇，如何入墓，如何逼小龍女獻頸，只因她本身身法輕靈無倫，凌波與楊過竟是絲毫沒有察覺，直至期時，方始現身，衣襟上莫愁目光銳銳異常，雖命事隔數年，楊過又已長大，但仍認得他正是當年

（八八一）

他鳥啄瞎自己眼睛的少年，還是贖畢牛最大的恨事，此時相逢，如何不怒。

小龍女戛然而起，叫了聲：「師姊！」又是一口鮮血噴出，李莫愁冷冷地指着楊過道：「他是誰？祖師婆差遣訓，古墓中不准臭男子踏進一步，你幹麼容他在此？」小龍女猛烈咳嗽，無法答話，楊過攔住小龍女身側，護着她，朗聲道：「師姊，我媳婦，這裏的事不用你多管！」李莫愁冷笑道：「好傻娘，真會裝蒜！」手中拂塵一揮，呼呼呼連連三招，這三招雖是先發而後發，却似乎是一同時而到，連原來的古墓武功絕頂厲害的招數，別派的武學之士若是不知其中奧妙，一上手就給她擊斃，筋斷骨折，但楊過對古墓派武功早已練得精熟，雖連環不及李莫愁功力深厚，仍輕輕搖擺著的閃開，手道這三招渾一的「三鞭投林。」李莫愁拂塵一起，心中暗暗吃驚，

本公司專售國產
日日生鮮豬肉
牛腩新鮮牛什
什。各種肉品
精製燒臘。中
國食什貨。國
貨。貨真價
實行考活。
一律優待。

譯及編輯
 中西電信
 文件契約
 Chinese Publicity Bureau Ltd
 中華出版社譯件部
 107 E. Hastings St Vancouver B.C.

緬大藥房
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
國街四三四號 電話: MU 4-8634

專配西藥
化粧香品
各種補丸
沖晒咖啡
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

黑池黃水街啓

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C.

本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服到遠近聞名華友光顧極盡歡迎如有接洽請問李榮

特聘華人經理李開鼎
本館電話 254-2831
李榮電話 255-8814

司公華強
KENWARD CO
431 Columbia Ave. Vancouver, B.C.
圖三 號哥林比亞街 電話 MU. A-6871

經售及修理多
廠傳真機，電
音機及各種電
器，承接大小
電力工程，照
務妥當，價格
克己，保證滿
意，

榮 榮 榮 榮 榮 榮 榮 榮
味 臘 味 臘 味 臘 味 臘
製 造 廠
函 索 即 奉
價 目 印 備
批 發 全 球
精 製 臘 味
臘 味 專 家
WING WING CO., LTD.
450 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 254-3153 式五四一合登五三

648 MAIN STREET
 PHONE: 681-6436
 VANCOUVER, B. C.

懷亞德藥房
 每日營業時間
 至午夜一時止
 六四八號舖街

振慎汽車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver,
各式汽車貨車
VALIANT PLYMOUTH CHRYSLER IMP
FARGO TRUCKS, SONBEAM, HILLM
VOLVO, JEEP
請來函
或電話與
本人洽商
H. Harry Tussy
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.
Vancouver 4 B. C.
MU 1-1030

陶陶酒家
精研食譜
大誠小酌
價廉味好

地址：計打東街壹〇二號
電話：MU 1-1030

男女，年齡在八歲至三十歲以內者皆歡迎入學。

本會地點：片打街東一一六號。

報名處：本體育會 簡氏事務所

大漢公報

臺灣漢口體育會啓

中華民國十五年十一月廿四日

擴大技擊班招生

啓者：本會現爲擴大體育，設場少林技擊班附設，俟宏業遷竣，即將聘請祖國名師袁龍圖師傅，到來教授十八般武藝，固然齊全，另又教授舞獅，其中有獅子懸球、鐵樹船出洞、鐵紙扇、長登鐵掃帚、醉洒梅花傘、柔拳手門等特別手段，每日由下午七時半至八時半練習。

達明
承接木工油漆
專做裝修門及傢俬及櫥櫃
傢俬光顧請往雲門
日夜電話 876-7146

★本報除星期日及例定休假日外，皆按
★出版，無庸訂閱久暫，報費均請先寄
★（或因事終止，隨時照計奉還存餘報費）

歡迎訂閱本報

本報消息公正詳實，設備自動電訊收發機，為加拿大新開社，美利社，聯後，大陸社等通訊社之長期電訊特約社。

本報價目表

(雲城通訊到)	每月壹元六角	每至元八毫，半年九元六角
(雲城郵寄)	每月壹元七角五分	每至元二毫五，半年十元二角
(加屬郵寄)	每月壹元七角五分	每至元二毫五，半年十元壹毫

(美屬郵寄) 每月壹元二角

HAZELWOOD HOTEL 344 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C. 電話 MU 3-9552						
房間日一 租賃隨時	長住暫居 價錢相宜	新裝暖爐 以應更任	暖氣熱水 日夜供應	時代房舍 床褥清潔	來往便利 招呼週到	本大旅店 位於華埠
司理：朱旺朱子						

新亞旅館
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 5-7064

東亞旅館	華區
出入利便	房舍通
床褥清潔	暖氣熱
日夜供電	招呼週
無微不至	格外歡

同經理 嚴法明 啟

眼鏡
鏡眼較衆
氏律古屋
Gesard Hirschberg
第十三年舊村
Etic Optical Co. Ltd.
26 Hastings St. W.
電話 1-3825

學級收費手續費待還。每期注意附寄
清單。新雜誌研究英文最爲詳介。期
並茂。祈垂察焉。此佈訂聞。

五、 寄 書

Name _____
Address _____
City _____

報費全年六元。兩條三元。

中英文
 通訊處
 坤名
 省份
 茲付交
 (注
 訂閱查
 (或有中

請訂閱

華僑雜誌
 牛月刊

版加華僑英文刊號

訂閱手續簡便，僅須以英文正楷填寫下列格式：

Name _____

Address _____

City _____ 區域 Zone _____

Prov. _____

元 毫 仙 匯票 Money Order 圓 紙紙 Cheque ☐

(爲尊重法例，及以免遺失無憑，請勿付現款。)

月 ☐ 壹季 ☐ 半年 ☐ 全年 ☐ 新訂閱戶 ☐ 續訂閱戶 ☐

址。請將新舊地址。一併列明付來。俱即能辦理。轉寄新址。

怎樣預防中風

一中國一處人類死亡席上坐着第七把甚至第三把交椅，經濟學家們的估計，僅較心臟病及癌症甚少而已。

怎樣預防？首先要做到的，是你每年至少要到醫院去詳細檢查一次，特別是對血壓以及心臟，更須注意。

血脈有兩百度以上的人，差不多有四分之一都會得到中風症，你如果已經現在有下述各種症狀，都足以表示已有中風的預兆，應當立即請醫生予以處置，例如頭部以及頸部後面發生劇痛，氣喘，目眩或頭昏，神經不安，容易疲勞，鼻孔出血以及眼膜出血等。（當然，別種疾病，也可能引起此類現象，所以必須請醫生診斷方能決定）。

爲甚麼要發生高血壓？科學家到現在還說不出它確切的原因，不過，醫生已發明有幾種預防的方法，下面幾種事情，你應當竭力避免：

(一) 不要做太劇烈的運動或舉起重物，(二) 不要太憂鬱，精神緊張或用腦過度，(三) 不要使身體日益加肥，(四) 不要喫舊食物，另外應做幾件事，(一) 每天吃你喜歡吃的東西，但須接受醫生的指導，切不可飲食過度，(二) 經常做有規則的輕微運動，(三) 身心力求寧靜，(四) 睡眠須充足。

萬時你不幸已罹中風症，亦不一定會就出喪命，並且，還可能不會影響到你的事業，英國大科學家巴里斯（即巴生）微生物學之父（氏），當他四十六歲時，便已得到很劇烈的中風症，但是他依舊繼續做了不少偉大的工作，還活了二十七歲之久，英國名農家雷諾爵士，五十九歲時患風，後來還活了二百幅名畫，製曲家亨特，中風後，還製了不朽的名曲，更得克享天年。

塘西花月痕

第卅四節；
富有傳奇性的
拈酸悲劇

正式迎娶她為妻，白頭偕老。這是彩英最稱心滿意的一件事，因為當時在青島塘口阿姑，醉心一夫一妻主義，寧可清茶淡飯，過其正當經濟生活，不願意穿金戴銀，做人妾膝，要伺候太師，以及和其他「姊妹班」爭擅事房之寵，拈酸吃醋，迄無寧日，彩英就是屬於所謂「大婆纏緝」的一派，「大婆」是「太師」的別稱，表示不甘作妾的意思。彩英雖是一心一德，甘願食貧，想嫁給冰做正室，但可惜的是：她從小由龜婆收養，屬於「事頭婆身」，不比「自己身」的阿姑，可以自己執主權，暢所欲言。肥水慣在塘邊行機，很明顯個中狀況，彩英是一半私明察一阿姑，身

李陽春

翠鳥，俗稱爲翠金；古籍上所謂翡翠，翠碧爲，翡都是指它；魚狗，爲虎則量更爲通俗的名稱。這類小鳥是家新熱習的。它種類很多，但常見的其羽毛都是翠麗得和翠玉一樣，故有翠鳥和翡翠之稱。

在中國，最常見的，是小翠鳥，它身長約三英寸餘，喙大而長，幾可達一英寸。頸部羽毛青黑色，帶有翠綠色斑點；背和頸線，喉部白色，腹部珊瑚色，兩翼羽毛黑色而帶有翠點，足部紅褐色，你試猜想：這種色彩配成的二頭小鳥，是多麼美麗哩！此外，還有白胸翠鳥，黑頭翠鳥，紫色翠鳥，它們的色彩都是很美麗的。有一種叫做戴冠翠鳥，其

黃色，頭上蓬生着黑白的冠毛，尤爲壯麗可愛。又有一種紅椒咀翠鳥，背部是青色帶紫，腹部淡紅和黃色，黑頭，紅

鳥，真是一活的彩虹！一樣美麗——這名稱是一點並不誇大了！

翠鳥身軀嬌小玲瓏，又具有長大堅銳的咀，和一雙利伊划水的腳，因此捕捉水中動物的本領很高強。

一條弱小的魚既然給它啄，腹破腸流，就是較大的魚，它也能應付裕如。

亂蹿亂擲，並不休止，於是，很快就會把它弄死了。它的咀銳利得可怕，假如人們的指頭給它一啄，也往往造成一條深的傷痕，不住流血。

▲鑲牙器具陳舊了

很多人都知道用豆腐渣擦擦的妙處，但有時未必買得豆腐渣，另有一法可用牛乳浸上半天，再細細擦擦，也一樣有效。

價甚微，大約兩帖紙，一點，但總得半與中，祇寫金錢兩字，不管阿姑如何一往情深，或者具有如何源源不絕，若按「救命恩人」一語說，例外，同樣要補值一筆錢，據某書家出一子，你出八白一箱，箱裏銀兩平沽，決不翻一手抹過。把水結和壓對的緣是一件奇，現在手頭詰据却是實情，恰巧如此你過行的疑如詰据，失足遇情人，他爲着愈陷愈影影與瑣瑣，必得締結一幾千，除舊價銀之外，新置「家」的費用，亦非有一千幾百不辦。他固然認錯幾幾囑「撈錢上岸」的弟兄，開口借貸三幾千，去當說有可能，不過他是最老成的人，他轉向弟兄們借錢帶妓女，實在惹人譏笑，永遠得爲病病，此路已行不通，退而思其次，祇有和「老頭子」聊聊盡量：「急會治其標」，要藥老頭子允許他「做一單生意」，賺取三幾千，竟做自標之役，從書安份守己抵洗手不再幹。所謂「做一單生意」，不啻說做書一無本生涯，不合法的勾當，劉卿同來和治安當局有密切聯絡，通常以「老頭子」地位

實射

先嚴諱有燭號梓盛徐公府君痛于民國丙十六年元月八日壽終於聖保羅醫院積閱享壽七十有一歲經於元月十六日於下午一時假路市篤濱鎮館舉行祔窆安葬於山岩墳塋 賜家各宗親戚友戚莫不簪花圍及環瞻 賜家各宗親戚友戚莫不簪花圍及環瞻

此哀謝

未亡人 梁氏
孤子 煥仁參義
孤女 桂珠(適林門)
媳婦 梁氏
男承 東明東朗
女孫 淑貞淑慈
女婿 林作旋

泣淚醵肝
泣血稽顙
泣血稽顙
泣血稽顙
泣淚醵肝
泣淚醵肝
泣淚醵肝
泣淚醵肝

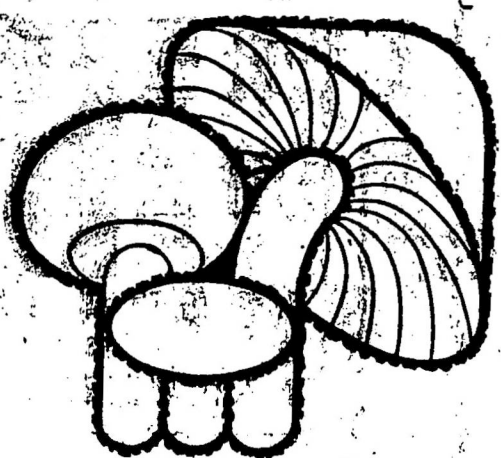
外孫 柏林小林小娟拭淚鞠躬
愚賜芳名 恕不稱呼
世堯合家壹百元
贈
鄭松品台家 鄭慶歡台家 岑振常台家

盧金榮 Mr. & Mrs. Gordon Robertson,
 以上每十元
 Mr. & Mrs. Ken Robinson,
 馮廣柱合家 鄭榮惠合家 何裕初合家
 鄭千聲合家 梁柱倫合家 何貽活合家
 廖鴻樹合家 何元照合家 胡榮 廖維
 鄭振瀾 Mr. & Mrs. Brian Dickson,
 以上每五元
 Mr. & Mrs. Ken Walberg,
 梁贊合家四元 徐裕盛 胡女 陳乃榮
 合家 梁劉璇合家 以上每三元

（花園）恩平總會館 世都祥起合家全
業波合家 鄭謙麗合家 鄭松品什聲合家
全 世芹何文炳全 梁維恩合家 何燕南
梁雲浩合家 Dr. & Mrs. Frank Bastion.

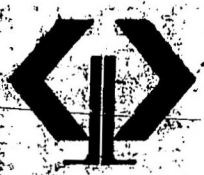


生長營養



爲助你之儲蓄生長之一種計劃

你投資每七元五角，在六年中，你可得十元，以十元為單位之以上之各種券均有，隨時可提現。有特別人壽保險付還之特色。



**CANADIAN IMPERIAL
BANK OF COMMERCE**

餐館生意連實業出賣
 本餐館生意連實業出賣，用具齊備，樓上另有房八個合家居住，連中有寶主求及謀利便，今因人力缺乏，故願將生意連實業出賣，如有欲買斯業者，請來面議，或函詢均好。
 聯合餐館啓

REGISTERED CHEF & BAKERS. CHAM, SINGAPORE

泮故李天面搜煙通公司
 本公司在泮故李區。服務有式十年。
 搜煙通 初查與修補各種天面 修補煙通 溝通管漏煙通或換新用時代換 具洗通夫水渠 普通木工與修繕。

欲求誠實可靠工作

餐館連實業或生意出賣
 生意一向興旺。因人力缺乏。迫而出賣。有實業斯業者。請函詢或面議。均得便。
 Graham, Sells, Bessford, Sells

一街東屋屋主自售
 新士德古一街，新自動溫氣，三個睡室土庫，近學校，巴士及市場，請電 2818156

良好餐館出賣
 電話 874-6821 接洽

△代東

本分部謹訂於民國五十六年二月十二日
舉行第廿三週年紀念慶典處具薄酌敬請
洪門民治黨駐加總支部暨本分部
建權總社支社及洪門各團體叔父昆仲嬌姆
姊妹駕臨指示禮儀曷勝榮幸

洪門民治黨駐蘭頓分部全人敬約

The Chinese Freemasons 205 York St. Toronto Ont.

勿失良機

由二月二十八日起
至二月廿八日止

滋補明日

浮炮大海參片

瓊玉丸。瓊玉漿

瓊玉液

鳳髓丹 治筋骨痛軟腰痛

童真丸

太和洞止咳丸

太和洞腎虧丸

CHUNG WO HONG CO.
237 POWELL ST.,
VANCOUVER, 4, B. C.

減價★★★
 大犧牲！
 男女咸宜 四季可服
 健胰素 甜尿合用
 南洋新永福驅風油
 榮孫氏斑龍丸 夜尿腰痛 可用
 光明眼水 刀脫眼膜散
 省港普逢春止咳藥膏
 普逢春止痕癢水 疥皮 廣濟
 關東名藥 珍貴補品 同柏堂鹿茸精丸
 漢淨 現大樽 每盒一元 南太平洋

一年一度
 酬謝顧客
 以下列祖國名藥名酒
 九折大犧牲
 中外馳名 功效卓著
 歷史悠久
 歷久詒厥
 各式藥酒
 米酒
 不上頭 不酒喉
 二百餘年歷史
 陳太吉各種醇舊酒
 廣東省城多福甫九

